

SETANEOEI

N^o. 285 JAN. 1911.

Migmanit Solnaltjiti

RIMOUSKI, P. O

LE MESSAGER MICMAC

Petit Journal Mensuel publié par le R. P. Pacifique, Missionnaire, à Sainte Anne de Restigouche, P. Q. Paraît le 1^{er} du mois. Abonnement, 50 sous. Europe 3 frs. Prendre un ou plusieurs abonnements en faveur des Sauvages auvres.



THE MICMAC MESSENGER

A Monthly Newspaper for the Indians. Yearly Subscription 50 cts. Address all communications to the Micmac Messenger, Restigouche, P. Q. Write for free Sample Copies to the Manager S. Vachon, Rimouski P. Q.

Teli gsalolgos melt asite gsalanetj.

NESTOI GELOSOAGAN.

Tan totjio oesgotemen natoen ogteloeotil, mo gtaoantasoatemo ogteloeotel, mo gtaoantasoatemo gileoel; tan etlagatg pegeleoei oentjigoômigtog ma gonteogtemog oigmatjel oiga.

Mo piloëi gôgoenog tan oesgotemogop, sig eta gpilsimaneno tan ôplateget, gino tôg pgotji pilsimsinetj.

Maoen netaoi tpelomagol oigmatjel; natoen mo gisi pogoltigop oetjoôo oantagôtigtog, gesgeg og-sitgamo.

Tjitjigoagatj ôplategemg: oen menag teleiog? maltjeoetj ag gisigo; etog nanisgag teleisep, gesg aietj paseg neogt; mo pa getjiton.

Teli nenoitetemen gteloetil, mo gtalitetemo negemeoel; pgôtgitemoatesg negemeoel, tan tlisip gisigagi gsegatotesg gileoel.

AGNOTEMAGANTJITJEL.

POGEMGEG.—Noel, tepp. 15 tes.

—Oisgesoagen pigoelg tan oen oagtjieg, Noel Glôspe elpatos na negem oepsgoninet tjel lôg eoletjit. Sgemtog ap tjinem Noel Gepel ap eliang opsgoninena ag otepitemel Isapel teloisit na gitg oigmatog oagtjieg. Sgemtog ap Tjô Pilip na ap negem oagtjieg gis 7 tesitjig tepgenosetjig, na negem malteoigtog oetji nôgeg na tjinemtjitja. Sgemtog ap gteg tjinem gesinogoat Plansoe Pilip, ogsinogôoaganem ablasieoittemeg lômti; lôg gesinogoatag amsgoes pegisingega, meta oetjiosit tjâtemga.

Sgemtog, nôgmatot, ap nige agnotemolôg tan telôltieg ninen otjipenog tetli otanpoltieg oetjategemg onamagig tan teseg otane ag pôgemgeg ag pigtog tes pilei neogtipongeg igag, na esgitpog mimatjioinog maalsitag, tôgo na giotôgitatag otanemoôoa na na ponaneolgtatoltitag. Tôgo na ma oenig gisi ponaneoigtatiog gesgemenag oenig oesgagelmentitiogoa; ag tjiptoegel mimatjioino pegising seg otan oetjiet na elt na ola oetji oetoeoiagi osgagelmatag ola tjinem môgoe getjiamag tan telamog ogsinogooaganem tjiptog ola pegising opsgoninemgeoei pematôg gesna lapigôt, gesna ositonei, napa gagi pesôgoetoet na ola otana; ng natel oetji

angitasig oisgesoagen otjian ; meta mimatjinqinog oesgagemtitiij na gagi gamilamotatitijg gagi igele-moatj tan telamog gsinogôoagan gogonemelitj oitapala, ansema te-totgig oenig gisatotitj opitenoal oetjitiig istege pa osgagelemtitiij, na oetjag oisgesoagen natela tan telitetasiga. J.N.P.

PANSEGEORI agnotemagen. — Noel. 5 tes.—Nepgigeoeiag tepgenosetag me gesinogôoagentjitiijg neiasig epeneg lapigôt, gato malpaleoiteg pegisingeg môgoetj nenemog ag na môgoetj gisi otjatigeog, paseg eta getoi igatagap ola teloitameg negletr glapis sist pegisingegato na nogotj môgoetj gisi atjasinogsepeneg. Tôgo mset lno oeleg oetjategemg neogtiponat glapis gisigoa.

Ansema nigetj pôgtelogotitijg tjinonog ; tjim Plansoe, Sagetj Pal, Gapliel Pal, Taniel Agostin, Piel Noel, Tjali Nagot, Loi Sag Noel, Lemi Plansoe, na tesitijg elogotitijg otjit galtoal, pogelg peoatasig ag maoi gelolg tjansa, teloisilitjel otalsositemoal mestel Melasn mantengeoatj. Na nigetj pgôtji gntasig tan gôgoei eoasiteo noleoimgeoeia ola pa na oasoetjitiijgel gisna tan gôgoei amalmaniga, na teloatitijg migmaga tani nigani gisigo-goa ola pansega.

Gtegeg angantieotieg petjitapenig mimatjoinogoa natji mitogotitijg, Losali Pal oetjet tatjestelga ag Anselig Lamgoin ; aptj lispogtog. Sann Teles Teni ag Simon Saimen, gato oetji apsgoatitijg mantenga tjiipatemititj lapigôta. Tôgo totjio Tjim Plansis pegisingep ag Malgelit Paltapôg ; ag San Gaplan oetjiet paontliglig petji mitogoep, gato nige pegitgatemoggg.

Aptj gisigoisgoag tapositijg metj gesinogotijg, Malgatlin Oenotj ag Almali Oilmet.

Maoui msgigeg gigpesaganeg ola eimega ogomoltjin tesogonag teli pgitji gigpesag, ag metoamogoeg tan teli alatimga ; meta môgoetj tjinemog gisi talategetiog na telipitag taima na soel gogieg ; paseg eta aptj antmeoipenig Plansoe Toma Nagot ag Gligoel Pal, neototal paseg oôgoisiel Gligoela ag pa-

posilitji sgosa, gato Plansoe Toma tapotatji tiegiatji ag sgos nesilitji ag gioeso, ag gagi pgoatelasitijg soela, paseg na las gisi gemotnet teotjepatel sgpilagen tôgo totjio oetji toatetjimatel sgosoaila, tôgo totjio nesopatji gioesoeia. Na gagiag agnotemagen. Nin S.G.

—o—

LISTOGOTJG—Noleoingeg mitjoatjitiig teli gelolatisenel Nisgam mitjoatjitiijel ag ogoitjel Malial.

Gôgoei ta ogtjit, Sesos, môgoa pegisinon ogsitgamog pemi sigo, tan tlisip oasoegel teli gelolgel gisi igatasigel gplaganeg, eoletjoltieg môgoa gisi tjogoatoloeg oasoegatagan.

Getel etog môgoa pegisino pemi sigo, thia gesateman oasoegel tanel gisitoapenel ogtjit gileo ; nin me gesalgig tanig tetli oiagietjig gaogisag na meloetj mgenas, aptogôpison lesoipag ogtji gisitoitag.

Gôgoei ta ogtjit, Nisgam mitjoatjitiij, pemi nigg môgoa pegisinon, tan tlisip oetganeg ag oeligoegel ogsitgamogeoel, ptjilio golomgol tan oetjiagal oapetgel oetji gisitasig oigapog pipnagan.

Ogtjit eta oesami oleigapen tan natji eoletji, thia tapogol getoi mg-enemanel nipgeol, netna sigoagsetôgentjitiij ogtjit nenpôgôn ag golomgol ogtjit ntinin osgitjipenegoigtog ogtli semoltogsepe gomniec-

Gôgoei ta ogtjit, Nisgam mitjoatjitiij, môgoa pegisinon sig tóg tôgoag gesg me mimatjoagan nemi tasig, menag oesami tgenog, tjel gisi oli manigel gelital gisna, oengisi ignemoligapen gisna, ag tami seg oetjitasigel alôgômanel.

Mset oegela nin môgoa oetmitetemoan, sig eta alôgômantjitiijel tanel nemaltematasites nganipsemottigtog.

Nige tóg, oelmeton Sesos, môgoa oetjito ogsitgamog oasteoigtog tan gisi ignem olig, agtapog tan teli gitjinoin, tjel gemotjel nipogtog geltegel nepegel ag gispategel.

Netna tjel gionagatj peoatem, meltjôgôm gisgatjatoiten tetli glotjieoteiten, oetji pginasep ôgotj natji ogsetaolôg, agtatpag ag agtapog tlisip oesgitjinoian.

—o—

1. Ipatji osgagelmol, gil maoi gelosin Nisgam ogoitjel; Epog tjinenag gesgalimametag, sgato gil ignemoieg gisgog tan natji ogsetaolg, ggois petjili gsalet.

2. Tali gisi ignemoieg tan oen gisisges? tali ogtji osgitjinois gtlamilog tan oen gis sag iaptjio gtjisagmaois esgemenag gôgoeinogoeg?

3. Ansaleoit natagnotemasges tan ogoisitesg gtjipgetaig eig ogoisel; na negem nasôtelsep ogsitgamogoei oageigtog ag gisgog nosesgoalet nganigoömg.

4. Notjôtatitjig natji alasomatitjel, sgato gtegig lesaipag li nepatital; ngotei ninen tet eimotieg ngetlamsetoanen ignemoieg ag ngesalanen, gesg gtegig lnog lesoipeolitjig minoi glotjieogtatitjel eloeotigtog.

5. Tli oleioin, gil ngitjinen, mset ntapigsigtagonen, metj nigetj nmaelmanen, metj nigetj ntemtôgoalanen, metj nigetj mo nponi logôoanen tan teli pgitaogsoltieg.

x Tan teloisit.....

—o—

PILTOI GEMNIEOIMGEOEI.

Nipen agestôg 8 tes. tlisip gotjino papeoit teli tpeletoeges, mitjoatjitj piltoi ilatasin tan pôgtji nsetoeg ag gisi istoitetgel oasôgeoei pipnagan ag ogsitgamogoei, istege pa eli pagapogoet tan totjio nestoeg ag getjitôg tan gôgoei pagapogôti. Teloet:

é. Tan nestoitasit mitjoatjitj ontaoi pagapogoen, oitjei nestoitasit ogisi gemnieoin, netna natami eloigeneg tesiponat. Tjel telgitasit tlisip ogisgatjaton teplotagan tan mset alasotmeoino miamotj tjtjigogatj pagapogoet ag gemnieoit.

II. Gitg opgôtji pagapogoen ag opgôtji gemnieoin, mo pa menoegemeg gis o'atjoi nenemen tan tetotgig sigentatimgeoei, eln tepetog elmategemg tli ginamasiteo miamotj tan gisi pgoatôg.

III. Tan mitjoatjitj telgitasit ogtjtjiton sigentatimgeoeigtog, ogtjijatj ogisi oli piltoi gemnieoin, netna

ola: mesgigel ogsetôgóni getleoeelonemen tan netaoagatôg, tógotlisip ogtistoitetemen petjili aptjitimgeoei ag ogsitgamogoei pipnagan, golaman gisi li gemnieoiteogesitetgel ag motjatjitjel tan telgigoaamlamontjitj.

Tet angitetemenetj tan gotjino telgimolg. Môgoe mitjoatjitj gisigagetemog ogsetôgóni getleoei, istege gtjtjitegeoino, paseg eta otangitasoagantjitj liatj natel tan teli oli ntaoagatôg.

Tepiateo tóg ogtjtjiton ag ogetlamsetemen: temg eta Gtjinisgam eln pa gisolgos tan tesigg ag mesta ialsoteget neogtetjit, sgato ogtiminigtog neselitjig etlimotjig Oegoisit ag Eogtjit ag Oetjioli Nisgam, tanig oatjoi tetmamogsoltijig; tapoôoei tan Eogtjit Nisgam teloisit elnoasis getoi ogsetaolgoeg me nalaio gesi amasgoipelnos ag oelateget, apôgônematjel Gisolgol, pegoatatjel Oestaolgol oasôg lieteo, lôg eleteo nemiattjel Gtjinisgamel mesta olôtigtog; aona tan oinmetôg ag eloeoit, nespi netj eloeotigtog mentoagig lieteo, tan ma tetli nemiagol Gisolgol ag pogteoigtog tjit iaptjio. Nige aptj istoitetej pag tesig onmatjôtigtog pisiteo ogtjili aptjimgeoei, netna tetli eligasig Oestaolg ogtinin tan mimatjit oasôg; meta tlia glotjieogtôs, minonsis ag oenagies, me sgato getoi eligalsis osgitjipenegoigtog oessemolg gtjjagamitjinag, alamesigemgel tan temg pipnaganigsep poni pipnaganig ag teli msenemeg gemnieotigtog. Tlimotj mitjoatjitj tan teli ogtemitetemelin Oestaolgol opisgotalin ogoaamlamong, ansema ogtjiateo elp negem ogsitetemen omse nan, omagelman ag opgôtji gsalan tan netaoagatôg, sgato teli oagamelitjel otjtjagamitjel ogtji atjiateo tan notag teli ilatjit. Nige siaoi gitemenetj tan gotjino papeoit teli tpeletoget.

BOS POINTS

IV. Tan telgitasoltitjig mitjoatj-itjg opagapogoatineo ag ogemnieol-tineo apatjiag tani angoeiagooititj, ongigoag eta, patlias tan notji pagapogoateget, notji ginamoet ag opatliasemoal. Eln tepetog ogtjit piltloi gemmeoimg gisigo (gisna tan napgoatjel gisigol) negem ag patlias pagapogoategeoino igalatitji.

V. Neogt gisna gagaisg neogtipongeg lapaloeseoei patlias oigomata tesilitj mitjoatjitj omaoi gemnieoltilin, tani thisip gisgatjôltititji ag tani gis gimi gemnieoltilis teli ignemoatitj ongigoag ag patlias pagapogoategeoino.

VI. Tanig angoeioatitj mitjoatjitj pgoatoatita osiaoi gemnieoltilin tjel etog tesigisgeg; ag mesoi ginamating ogtôtemelin, gisna negemôo gisalatita ootjoi nenemelin sigentatimgeoei.

VII. Mitjoatjitj tan eli pagapogoet ag netaoi mseneg apigsigtoagan miamotj ignemot.

VIII. Tan gesinogoat nestoeg ignemot oli nimamgeoei ag mimaltimgeoei, tôgo otgotalot istege mimatjoi.

—o—

Na teli piltloi gemnieoltipenig LISTOGOTJG—II tes. noel. tepp. —Toma Sataiô, Taniel Palnape, (8 tes.) San Patis Plisg, Loi Metallig, Alpet Metallig, (7 tes.) San Maltan, Sôsep Metallig, Toma Lapiloe (7 tes.) Piel Oisot, Taniel Metallig (menag 8 tes.), Oelliôm Palnape, Etoel Selmai, Alpet Palnape, Sôsep Aisig, San Aisig, San Patis Gaplan, Plansoe Aisig (menag 7 tes.).

Tôgo Tjeni Lalôg, Malgelit Metôt, Malgelit Palnape, Gôlti Malsan, M. Ann Metallig, M. Ann Misel, Isapel Soasen, Malgelit Aisig, Mali ag Monig Glemen, Alili Gaplan, M. Ann Malli, Nastasi Misel, Pelônig Gonteo, Pilômen Lalôg, Lina Malsan, Mali Tetam, ag me sagtjitj Mali Pernal.

Elp Sgenoôpotitjg neselitjig mitjoatjitjg piltloi gemnieoltipenig gtjipatliasel emitogoeliteg.

Listogotjg mitjoatjitjg tanig ala-sotmôgoômng tetli ginamasoltitjg, tes agantieoimg msnemittitj oigatigentjitj tan tetli oigasig giltjagan teli tepmittitj, istege sentel eoigasi-gel; tôgo elp nestoi gelosoagan oentjoigtog; gato oen gtoi gtjtjitotj tan teloegel maoatotj ola tet eoigasig molsôtjitj lnoeie ag notjôtj misôgo gagi oigasittal.

Aptjetjigel eonegel olmetemgeoel teloegel:

Gisolg eta gotj: gseoli tjipal isgelosilitjel onitjanel.

Gisolg eta gotj: tlei tôg otjit negem istege gelosolitjel onitjanel.

Gisolg gotj: gsal tôg tan telgig ggamlamon.

Gisolg gotj: siaoi mselem, e'itasinêl ogtining.

Gisolg gotj: oliteten tan telitetga.

Gisolg gotj: gensgiteten gtellis-toan.

Li sapeoi, meta Gisolg gotj gtjisapeoit.

Sapeoi, meta Gisolg gotj teli peo-atemasg.

Gisolg ignemasges gmimatjin ag tan tesig teli olein; moioatemo.

Aisolg gotj oasôg epit, netna om-etgi; gsiteten gil elp gteliên.

Gisolg mset tami eig, tjel gtinig-tog; gpmiteten tan teleg.

Gisolg mset gôgoel gagannegel, tjel tan alitasin; mo gtôplalas.

Gisolg gtinibigtog eig, tetli gsa-lesgel; tan telgig ggamlamon tli gsal.

Gisolg gtinigtog eig, tetli gsa-lesgel; ogtji olgoitjal tesig teloegasin.

Gisolg oig mimatjig na telein; tetapoato tan teli gsegelmogsit.

Gtoi asite gsalt Gtjinisgam, tlein tan telgimesg.

Gtoi asite gsalt Gtjinisgam, getlamseto santeoi Maoiômi, tan negem gisitôgsep.

Gtoi asite gsalt Gtjinisgam, getlamseto gengigog taneg napgoatitjil gil.

Gtoi asite gsalt Gtjinisgam, mo gtelitasio gtining, meloijt litasi negem tan teli apôgônemasg.